

Franckesche Stiftungen zu Halle

Nomenclator Qvadrilingvis BoemicoLatinoGraecoGermanicvs

Junius, Hadrianus

Pragae, 1598

Appendix

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228870](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228870)

APPENDIX
 NOMENCLATORIS BOEMICO-
 LATINOGRÆCOGERMANICI, CONTI-
 nens propria nomina Marium, Fluiorum & Lacu-
 um, Regionum, Insularum, Montium & Sylvarum,
 Populorum & Oppidorum,

DE MARIBVS.

CAPVT I.

MÖre / Mare, Pontus, Pela-
 gus, Θάλασσα πόντου, Meer.
 Aegeyſtē moře, dēlj Europu
 od Aſie / Aegæum mare, amplifi-
 mus Maris Mediterranei finus,
 Ἀργαῖον πέραγος, Aegeiſch Meer,
 theylet Aſien von Europa.

Aegyptiſtē moře / Aegyptium mare,

Ἀγυπτίων πέραγος, Aegyptiſch meer

Afrikanſtē moře / Africanum mare,
 Aſiatiſch meer.

Aſiatiſtē moře, Etereſ wſſudy wātol ze
 mj geſt zawienē, co negatē gezero /
 Ruſſyjm gażykēm ſlowe Chwałens
 ſtē moře / Mare Caſpium vel Hir-
 canum, Aſiatiſch meer, das rings
 herumß mit erdrich iſt umbfangen
 wie ein ſee / vñ keinen eingang noch
 außgang hat.

Atlantiſtē moře, Zapadu ſlunce, doty /
 Eá ſe zemē Nauēniſtē / Atlanticus
 Oceanus, Ἀτλαντικὸς ὠκεανός, At-
 lantiſch meer.

Auſtē moře v Kallipoli w ſemi Thra-
 ctē / Etereſ toliſo ſedmerym hony

Europu od Aſie dēlj / Helleſpon-
 tus, Ἑλλάσποντος, Enge meer bey
 Kallipolis in Thracia.

Auſtē moře v ſemē Tatarſtē / ad Tau-
 ricam Chersonesum, Bosphorus
 Cimmerius, Βοσφορος κίμμεριος,

Enge meer an Taurica chersoneso-

Auſtē moře w Thracij v Konſtantynop-
 pole, Etereſ nēdy wāt piepau /
 Bosphorus Thracius, Βοσφορος Θρα-
 κιος, Enge meer in Thracia bey Con-
 ſtantinopel / das ein rind durchge-
 ſchwommen hat.

Benackē moře mezy Wlaſkau a Slo-
 wankau ſemj / Mare Adriaticum,
 vel mare ſuperum, ἡ ἀνω θάλασσα,
 ἀδριατικὸν ἢ ἀδριατικὸν πέραγος, das Vē-
 nedig meer ſo zwiſchen Italien vñ
 Illyrico iſt.

Bachu, moře w ſemi Kaſpie a Med-
 ſtē / Mare Hyrcanum, Caſpium,
 Ἰρμανία, καſπία θάλασσα, dz meer
 Bachu, im land Caſpian vñ Medien.

Czerwenē moře, diſ Oceanu, na západ
 ſlunce doty Eá ſe Arabia, na východ
 moře

moře perstého/Rubrum, Erythreū
mare, Ἐρυθραῖον πέλαγος, Rot meer.
Englische moře / Britannicus pontus,
Βριταννικὸς πόντος, Engelländisch meer
Eurinské aneb černé moře / táhne se od
Bosphoru Trackého aneb od Kon-
stantynopole k východu a pólnocy/
Euxinus pontus, Ἐυξίνος πόντος,
Eurinské meer.
Gadyránské moře, mezy horami aneb
sloupý Herkulesovýmí Fretum Ca-
ditanum, Herculeum, Ἡράκλειος
πορθύς, Meer an beyden vorber-
gen so Columnæ Herculis genand
werden.
Genuenské moře / Ligusticum, Callicū
mare, quod Liguriam alluit, Ge-
nueser meer.
Hispaniské aneb Sspanyské moře / Cá-
tabricus pontus, Καταβρύχιος πόντος,
Hispanisch meer.
Indyánské moře / Indicum mare, Ἰνδι-
κὸν πέλαγος, Indisch meer.
Joniské moře, dyl gest moře welikého
prostředzemní mezy Sicylí a Kre-
tá / Kiecké moře / Mare Ionium,
Ἰώνιον πέλαγος, Jonisch meer das an
Griechenland stößt.
Moře mezy Kallipolí a Konstantynos-
polí / Propontis, Προποντίς, Meer zwis-
chen Callipolis vñ Constantinopel.
Jámské moře, Ledové moře / Ocea-
nus glacialis, Scycticus, Septentrio-
nalis, Κρυφαλλινὸς πόντος, Das ge-

frohen meer.
Mrtvé moře w Palestýně, Moře Ele-
gowaté / Lacus Asphaltites in Iu-
dæa, bitumen gignens, Ἀφαστίτης,
Tode meer in Palestina.
Německé Moře, Germanicus Ocea-
nus Γερμανικὸς ὠκεανός, Teutsch meer.
Oceanus, weliké a wysoké moře, kte-
réž wšedek okřsleť zemský obcház-
y / Oceanus, mare quod univer-
sam circuit terram, Ὠκεανός, Das
grosse vñ hohe meer, das vñs die
ganze erden gebet.
polské moře / Sarmaticus pontus, Σαρ-
ματικὸς πόντος, Polmsch meer.
prostředzemní, wnitřní moře, prostřed
swěta / Mare mediterraneum, ἡ ἐν-
τός θαλάσσα, μεσσηνικός, Mittellän-
disch meer.
pólnocní moře / Hyperboreus pontus,
ὑπερβόρειος πόντος, Mitternäch-
tig meer.
Svédské moře / Mare Balticum, Βαλ-
τικὸν πέλαγος, Der Oestersee.
Syrské moře / Syriacum mare, Συρια-
κὸν πέλαγος, Syrisch meer.
Tatarské moře aneb gezero / Maotis
vel palus Maotica, Μαωτίτης, Scy-
tisch meer, oder See in Scythia.
Tyrhenké, florentské moře / Mare
Tyrrenum, Thuscum, Τυρρηνί-
κὸν πέλαγος, Tyrrenisch meer.
Zewitřní moře / Mare exterius, Ocea-
nus, ἡ ἐκτός θαλάσσα, Zusser meer.

DE FLUVIIS ET LACVBVS.

CAPVT II.

Ar/ Arola vel Araris in Heluetia, **Ar.**
Alt/ Aluta & Alutius in Transilua-
 nia, Die Alt.
Ambrā/ Ambra in Rhetia, Impersee.
Brenta, řeka Benácká teče Kupadus/
 Medoacus, vel Meduacus, fluuius
 Venetorū, Patavium alluens, vul-
 gō Brenta, Brente bey Venedig.
Dona w Tartariſch, dělſj Europu od
 Aſye/ Tanais, fluuius Scythiæ in-
 fluit in Maëotidem paludem, Ta-
 vatis, Dohn in Scythien.
Dra w Vhriſch/ Drauus & Daras in
 Hungaria, die Draß oder Draun.
Duſ/ Dubis & Dubius, in Gallia.
Dunag/ Danubius, Iſter, fluuius Ger-
 manix, Ипор, дарѣиос, Donaw.
Edra/ Adranus vel Edera in Halsia,
 Eder in Heſſen.
Ems/ Amifius & Amafius, fluuius
 Germanix, Ems fließt durch Heſ-
 ſen vnd Weſtphalen in die ſee.
Ens w Kafauſſch/ Anifus, in Aultria,
 Enſ.
Etſ teče ſtrze Veronu do Benáckého
 more/ Atheſis, Rhetix fluuius, аѳи-
 ос, Etsch, fließt durch Veron in das
 Venediſche meer.
Choaspes řeka w zemi Medſke/ Cho-
 alpes, чоаѳѣнс, Fluß in Medien.
Faſis, teče ſtrze Colchidem do černého
 more/ Phaiſis, prægrandis Colcho-
 rum fluuius, qui ex Armeno mon-
 te oriens in Euxinum mare labi-
 tur, фѳиос, Fluß ſo durch Colchidem

in das Euxiniſch meer fließt.
Glan w Korytaned/ Glanes in Ca-
 rinthia, Glan.
Garunda/ Garumna Aquitaniæ flu-
 uius, Garunda in Gaſcomien.
Gezero/ Lacus, See.
Gezero v Konſtancy/ Lacus Acronius,
 Podamicus Bodenſee bey Coſtens.
Gezero w Lombardiſch/ Lacus Larius
 in Inſubria, Comerſee.
Gine gezero w Lombardiſch/ Bonacus,
 Gartensee in Lombardes.
Gezero w Kafauſſch/ Lacus felicitis in
 Aultria, Gemünder ſee.
Gezero v Genſſu/ Lacus Lemanus,
 Lacus Allobrogum, Genfer ſee.
Gezero v Cyriſchu w Schweycarſch/ La-
 cus Tigurinus, Zürcher ſee.
Gezero w Sſampantiſch/ Lacus Auernus
 & Lacus Lacrinus, See in Camp-
 panten.
Gizera, Iſera in Bohemia.
Gurck/ Corcoras, fluuius Hungariæ,
 der Gurck.
In/ Aenus in Aultria, Авѳс, Jhn.
Iler/ Ilera, Iler, fließt in die donaw.
Ill/ Ellus in Alſatia, Ill.
Jordan, w zemi Sidowſke/ Iordanes
 amnis Iudææ, Иорданѣнс, Jordan.
Iſach/ Aelacus, in Rhetia, Iſach.
Krais/ Chryſius in Hungaria, Krats.
Labe w Tſechách/ Albis in Bohemia
 & Saxonia, Алѳис, Elb.
Laer/ Ligeris in Gallia Celtica, Аи-
 зѳѣнс, Laer.
Ledy/ Licus in Rhetia, Lach.

Limag/



Limag / Limagus in Heluetia, Lio-
magt.
Lupa/Lupia in Halsia, λουπίας, Lupp
Mias/Mofa, in Germania inferiori,
Mias.
Meyn tece njmo Frankffurt a v Mein
cu wpada do Reyna/Moen°, Mayn
fleust für Frankffurt hin, vnd bey
Meynz in den Rhein.
Marne/Matrona in Campania, μα-
τρονας, Marne in Schampanien.
Merich/Marifus in Transyluania,
die Merich.
Mimel/Chonus in Lithuania, Die
Mimel oder pergel. Item ein fuß
in preussen fleust bey Königsberg
ins meer, Kieka w prussisch v Kra-
lowce wpada do moie.
Mosel, tece do Reyna v Kobolence/
Obrinca, Mosella, Mosel, fleust
bey Coblenz in den Rhein.
Mie/Mysa in Bohemia, influit Vul-
tauam supra Pragam, Myß.
Nab/Naus vel Naua, Die Nahe oder
Nab bey Bingen.
Neker/Nicer, Necarus, Νικαρ, Ne-
ker, fleust für Heydelberg vnd bey
Mantheym in den Rhein.
Nyl/Nilus fluius Aegypti, Νεῖλος,
Nl.
Odra/Viadrus, Odera, ὄδρος, in Ger-
mania, Oder.
Ohe/Oegra in Bohemia, influit Al-
bim, Eger.
Pegnic tece strze Wormberg/Pegnesus
in Norico, pegnit.
Pffo/Eridanus, Padus in Italia, pfo.

Strat, Euffrates tece strze Babylon /
Euphrates fluius Mesopotamiae,
Ἐυφράτης, pstrat laufft durch die
statt Babylon.
Kabtee, v Kábu wpada do Dunage/
Arabon in Hungaria, Kab.
Reyn/Rhenus in Germania, Ῥῆνος,
Rhein.
Reis/Vrfa vel Rufa in Heluetia, die
Reuß.
Rodan/Rhodanus in Gallia, Ῥοδανός,
Rodan.
Sala w Sasfch/Sala in Saxonia, Σά-
λας, Sal in Sachsen.
Salca w Bawoisch/Iuuarus vel Sal-
tza, in Bauaria, die Saltz.
Samis/Samosus, in Transyluania,
die Samisch.
Sana/Sana, die Sann bey Freyburg
in Nüchtland.
Saw w Vhisch/Sauus, in Pannonia,
Σαῦς, Saw.
Sazawa/Sazawa in Bohemia, influit
in Vultauam.
Ssalda v Antorffu/Scaldis in Belgi-
ca, Schalde.
Czerna woda/Vidrus, vulgò Nigra
unda, fluius Frisiae schwarzwasser.
Seine/Sequana in Gallia, die Seine
oder Segne, laufft durch Paris.
Sona/Araris in Gallia, Ἄραρις, Sone.
Sspre w starých Marcych/Sueuus in
Germania, Spre in d alien marck.
Sund/Sinus Codanus, sinus maris
ante Albim fluium, Adez moie
próti Labi wystupage/ Der Sund,
das Dennemärckisch meerschoss.

Tisa w Dhejch, v Kieckho Belehradu
wpada do Dunage/ Tibiscus, Die
Teis in Dngern, laufft in die Donaw
Tessin/ Ticinus in Italia, Tesin, laufft
für Paphi hin.
Thur w Sfweycarisch/ Turus vel Tau-
rius, Thur in Heluetia inde nomi-
natur Tauriacus tractus, Turgow.
Tyber, & Rjmu tece/ Tiberis in Ita-
lia, Tiber, fleusst vor Rom hin.
Tygris, tefiz w Asfyri/ Tigris in Af-

Syria, Tigris, Tieger.
Wäl/ Vahalis, Wahl, strö des Rheyne
bey Newmagen. (spurg.
Wertha/ Virdo, Werthaw bey Aug.
Wltawa, hltawa/ Vultava in Bohe-
mia, nterluit Pragam, Wltaw.
Wsera gsera/ Visurgia, Weser.
Wista, wiste/ Vistula, Visula, Ifula in
Polonia, Weixel.
Wortice/ Aquila in Bohemia, influit
Albim, Adler, *Wortice*

DE REGIONIBVS.

CAPVT III.

Akarnanya/ Acarnania, regio Ae-
gypti: item Epiri pars, Acarnas-
men.
Achaya/ Achaia, 'Aχαια, regio inter
mare Ionium & Aegeum, Achayen.
Aegypt, zemé Aegyptská/ Aegyptus,
pars Asiae, Estq; vel inferior, vel
superior, quae Thebais dicitur,
Egyptenland.
Aetolia/ Aetolia, regio Europae in
Graecia, 'Αιτωλία, Aetolien.
Affrika, druhý díš swěta na poledne/
Libya, Africa, 'Αφρική, Affriken, das
ander theyl der welt gegen Mit-
tag.
Albania/ Albania, Epirus, regio Eu-
ropae Orientalis, 'Αλβανία, Alba-
men.
Algow/ Vindelicia, regio Germaniae
inter Rhetiam & Noricū, Algow.
Arabská zemé, mezý židowstwem a Ae-
gyptem/ Arabia inter Iudaeam &

Aegyptum, Arabien. *Glory*
Arabia skalnatá, hornatá/ Arabia pe-
træa, 'Αραβία πετραία, Selsig Arab-
bien.
Arabia Bohatá/ Arabia felix, 'Αραβία
ευδαίμων, Glückselig oder reich Arab-
bien.
Arabia pustá/ Arabia deserta, 'Αραβία
ερημική, Wüst Arabien.
Arkadia/ Arcadia, regio Peloponnesi,
Arcadien.
Armenya/ Armenia, 'Αρμενία, regio
Asiae majoris inter Taurū & Cau-
casum montes, Armentien.
Asya, prwný díš swěta & východu slun-
ce/ Asia, 'Ασία, Asien, das erst theyl
der welt gegen Aufgang.
Asya mensší nymí slowe Tatolka/ Asia
minor, Klein Asia, jetzunder Ta-
tolka.
Asfyriká zemé/ Assyria, regio Asiae
majoris, Assyrien.

Attila

Αττικα, fragina ofolo Athen / Attica,
Αττικη, regio Achaiae, Land vmb
 Athen.
 Babylonſka země / Babylonia, *Βαβυ-
 λωνια*, Regio Aſiae majoris, Babylonia.
 Barbarſko/Mauritania vel Barbaria,
Βαρβαρια, *μαυριτανια*, regio Africae,
 Barbarey.
 Baworſka země / Noricum, Bauaria,
Νοριку, regio Europae in Germania,
 Bawerland.
 Brabantſka země / Brabantia, regio
 Belgiae, Brabant.
 Briſgau/Briſgauia, regio Germaniae,
 Briſgau.
 Burgundſka země / Burgundia, Galliae
 Celticae prouincia, Burgund.
 Charwátska, Slowanſka země / Liburnia,
 Slauonia, Croacia, *Μεθυπλια*,
 regio Europae inter Iſtriam & Dal-
 matiam, Croatiën.
 Cyrenenſka fragina / Cyrenaica, *Κυ-
 ρηναϊκη*, regio Africae, D; land vmb
 Cyrenen.
 Cieſka země / Boemia, regio Germaniae,
 Böhem.
 Dalmacya / Dalmatia, *Δαλματια*, regio
 Europae Orientalis, Dalmatiën.
 Delphinat / Gallia Braccata ſeu Nar-
 bonenſis, Delphinat.
 Dennemarck, Dánſko/Dania, Cimbrica,
Κιμωρικη *χερσονησος*, Peninſula
 Oceani Septentrionalis, Denne-
 marck.
 Elſas/Alſatia, regio Germaniae, Elſ-
 ſas.

Engliſka země / Anglia, Britannia, in-
 ſula inſignis in Oceano, Engelland.
 Europa, tiets diſ Swēts Kzápadu ſlun-
 ce a páſnocy / Europa, *Ευρωπη*, Euro-
 ropa, das dritte theyl der welt ge-
 gen abent vnd mittnacht.
 Flanderſka země w Wáderlantu / Flan-
 dria, Flandern, landſchaft im Wá-
 derland.
 Franſka země / Francia Orientalis, re-
 gio Germaniae, Franckenland, Das
 theyl Franckreich begreiff die pro-
 uinz Languedoc vnd Saffoy, Gal-
 lia Narbonenſis.
 Franckreich, Francauſka země / Gallia,
 Francia, *Καλιηνη*, regio Europae me-
 ridionalis, Franckreich.
 Franckreich s onē ſtrany hor / Gallia
 tranſalpina, Das theyl Franckreich
 ſo ihenſeit dem gebirg iſt.
 Frieſland / Friſia, regio Belgiae, Frieſ-
 land.
 Frieſland wýchodnj / Friſia orientalis,
 Oſtſrieſland.
 Frieſland západnj / Friſia occidenta-
 lis, Weſtſrieſland.
 Galatia / Galatia, *Γαλατια*, regio Aſiae
 minoris, Galatiën.
 Gaſſonia / Gallia Aquitanica in Gal-
 lia, Gaſcomen.
 Genuenſký fragina / Liguria, regio
 Italiae, der Genuenſer landſchaft.
 Georgianá země / Iberia, *Ιβηρια*, regio
 Hispaniae ad Iberum fluuiú, Gort-
 gmerland.
 Gren, fragina pēti měſt / Pentapolis,
 regio

631 NOMENCLATOR

regio Africae, Περλαπολις, der Greesen, darin die fünf namhaftige stätt ligen.

Zemmergaw/ Hannonia.

Hispania/ Hispania vel Iberia & Hesperia ultima, Ἰσπανία, regio Europæ meridionalis, Hispanien.

přední díl Hispanie / Gallia Tarraconensis, Arragonia, Ἰσπανία ταρακωνσία, Vordertheil Hispanien.

Díl Hispanie, Kteryž slowe Království Granátské/ Bætica, Das theil Hispanien genant das Königreich Granaten.

Zolandská země/ Batauia jam Holandia, Regio Germaniæ inferioris, Zolland.

Syrkanijs/ Hyrcania, Ἰρκαλία, regio Asiæ majoris, Syrcantien.

Indya/ India, Ἰνδία, regio Asiæ Orientalis, Indien.

Jonia/ Ionia, regio Asiæ minoris, Ἰωνία, Jonien.

Irland/ Iuernia, Hibernia, Ἰερπία, insula est Oceani Septentrionalis, Irland.

Jüdiská, Jüdisch země/ Iudæa, regio Syriæ, Jüdisch land.

Korytany/ Carinthia, Καριθία, regio Europæ adjacens Italiæ, Kärnthen.

Kránsko, gránsko/ Carnia, Carniola, Καρνια, regio Germaniæ, Krain.

Lacedemon/ Laconica, Λακωνία, Lacedæmonien.

Lužice hornější a dolejší/ Lusatia superior & inferior, prouincia Bohemæ, Lausitz.

PROPRIOR. NOMI. 632

Liffland/ Liouonia, regio Europæ, Lieffland.

Litwa, Litewská země/ Lituania, regio Europæ & prouincia Poloniæ, Littaw.

Lombardya a knížetství Meylandské/ Gallia togata & Cisalpina, regio Italiæ, Lombardey vnd das Herzogthum Meyland.

Ltdya/ Lydia, Λυδία, regio Asiæ minoris, Lydien.

Linngow, Rhettsko/ Rhetia, Linngaw, begreiffet die Beyerland, Graubänder vnd Churwahlen.

Macedonya/ Macedonia, Μακεδονία, regio Europæ Orientalis, Macedonien.

Mědská země/ Media, Μείδια, regio Asiæ, Medien.

Meylandské knížetství/ Insubria, regio Italiæ, cuius metropolis est Mediolanum, das Herzogthum Meyland.

Morawská země/ Morauia, Marcomannia, prouincia Bohemiæ, Metherhen.

Mesopotamia, Μεσποταμία, země mezi řekami Fratem a Tygrem ležící/ Mesopotamia, Μεσποταμία, regio Asiæ minoris, Mesopotamien, land zwischen dem phrat vnd Tiger gelegen.

Míštsen, Mištsensto/ Misnia, regio Germaniæ inter Saxoniam & Turingiam, Meyssen.

Mauréntska země/ Aethiopia, Αἰθιοπία, regio Africae, Moreland.

Handwritten notes:
 tria minor...
 Halleluja! In sum corda!
 In sum corda!

Wey, O.A. etc. Cosmogr. p. 113.

Morea, půl ostrowu w zemi Biecké / Peloponnesus, Πελοπόννησος, regio inter Aegeum & Ionium mare, Halbinsel in Griechenland, heist jesunder Morea.
 Moskewská země / Moschia, Moscouia, *Moschia*, regio Europæ orientalis, Moscowitterland, Moschaw.
 Mysia, Bosensté králowstwi / Mysia, *Musia*, regio Europæ orientalis, Mysien.
 Niderlant / Belgica, Belgicum, *Belgiam*, Germania inferior, vel Gallia Belgica, Niderland.
 Norwegia / Noruegia, regio septentrionalis Europæ, Norwegen.
 Rakauská země / Austria, Pannonia superior, *Austria*, *pannonia*, regio Germaniæ ad Danubium, Osterreich.
 Palestina, Silistynská země w Syrii, Palæstina, Palæstina in Syrien.
 Pamphytia / Pamphylia, *παμφυλία*, regio Asiæ minoris inter Ciliciam & Syriam, pamphylien.
 Parthská země / Parthia, *παρθία*, regio Asiæ parthien.
 Perstá země / Persia, Persis, *Πέρσις*, regio Asiæ occidentalis, Perstien.
 Semicya, fragma w nji mēstě Tyrus a Sydon ležela / Phœnicia, *Φοινίκη*, regio Asiæ majoris, Land Phœnicien darin Tyrus w Sidon gelegē.
 Syrgia / Phrygia, Troas, *Τρωάς*, regio Asiæ minoris, phrygien.
 Polstá země, polsko / Polonia, Sarmatia, regio Europæ Septentrionalis, polen.

Pomořtá země, pomorj / Pomerania, *pommeran*.
 Portugallia / Lusitania, Portugallia, *lusitania*, Portugall.
 Pruská země, prusj / Borussia, Prussia, provincia Poloniæ, preussen.
 Prowincia / Gallia Narbonensis, seu Braccata, provincz, Langendoc w Delphinat.
 Ruská země / Ruthenia & Russia, Reussen.
 Saská země / Saxonia, *Saxonia*, regio Europæ mediterranea, Sachsen.
 Saffoytá země / Sabaudia, regio Gallia, Saffoy.
 Sléžská země / Silesia, prouincia Bohemiæ, Schlesiē.
 Slowansko, Srbsko, Slowanská země, Illyriem / Sclauonia, Vandalia, Illyris, Illyricum, *Illyris*, Windisch marck, windisch land os Osterreich.
 Swatá země / Palæstina, Terra sancta, *palæstina*, prouincia Syriæ, Seylig land.
 Sfortská země / Scotia, Caledonia, *kalidonia*, olim Albania, insula adjacens Britannia, Schottland.
 Swabstá země / Sueuia, Rhetia prima vel superior, Schwabenland.
 Swedstá země / Suedia, Suecia, Schweden.
 Sweycarská země / Heluetia, regio Germaniæ, Schwetz, Lydgenoss / schafft.
 Scythia, Tatarská země / Scythia, *Scythia*, regio Septentrionalis, Asiæ majoris. *Sicia*

635 NOMENCLATOR

Sicilia, Sicilia, *Σικελία*, Insula Italiae, Trinacria & Triquetra olim dicta, Sicilien.

Sedmiradská země / Transylvania, & Dacia ripensis, Septem castra, regio Dacia, Siebenbürgen.

Spanyelská země / Hispania, *Ἰσπανία*, regio Europæ Spanten.

Steyrmark Strycko / Stiria, olim Valeria, regio Germaniæ ultimæ versus orientem Steiermark.

Syrská země / Syria, regio Asiæ majoris, Syrien.

Německá země, Rýsse / Germania, Teutonica, *Γερμανία*, regio Europæ mediterranea Teutschland.

Německá země hořegši / Germania superior vel prima, Dy ober Teutschland / die ganz Rheimsch kreiß von Sundgaw, biß an die Mosel.

Thesalia / Thesalia, *Θεσσαλία*, regio Græciæ inter Boeotiam & Macedoniam, Thesalien.

Thracská země / Komandia / Thracia, *Θρακία*, regio Europæ inter partes Scythiæ, Thracien, Komandey.

PROPRIOR. NOMI. 636

Rhetia / Rheria, *Ραιτία*, regio Europæ, Thurwal en.

Tyrol, Tyrolské hrabství / Tirolensis comitatus, *Τυρόλιον*, Tuol.

Tunyské království / Numidia, *Νουμίτιος*, regio Africae, Königreich Tunis.

Turecká země / Turcia regio Barbarorum nunc longè latèq; sese extendens, Türckey.

Turyňská aneb Durynská země / Turingia, regio Germaniæ inter Hæthiam & Misniam, Turingen.

Vberská země / Pannonia, Vngaria, *Παννονία*, regio Europæ orientalis, Vngerland.

Walašská země / Dacia, *Δακία*, regio Europæ Scythicæ, Wallachen.

Wlašská země / Italia, *Ἰταλία*, regio Europæ, prius Hesperia dicta, item Aulonia & Oenotria, Welschland.

Westerreich / Austrasia, regio Germaniæ Westerreich.

Židovská země / Iudæa, *Ἰουδαία*, regio Syriae, Jüdischland.

•••••

DE INSVLIS.

CAPVT III.

Andro / Andrus, *Ἄνδρος*, insula una Cycladum, Andro.

Cephalenia / Cephalenia, *Κεφαλονία*, insula maris Ionij Cephalemen.

Chio / Chios, *Χίος*, insula maris Aegæi. Chio.

Cypr / Cyprus, *Κύπρος*, insula maris

Pamphylj, Cypren.

Finland / Scandia, insula in Oceano septentrionali, Seinland os Grönland.

Gyar / Gyarus, *Γύαρ*, insula maris Aegæi. Gyar.

Delus / Delus præcipua insula inter Cyclad.

37 NOMENCLATOR

Cyclades, Ἰήλος, Fünffembste Insel vnder den Cycladibus.
 Egina/ Aegina, Ἄγινα, Insel bey peloponneso.
 Echinades, Ἐχινάδες, Mafy Ostrow v Epiru/ Kleine Insel bey Acarnania in Epiro gelegen.
 Ithaca/ Ithaca, Ἰθάκη, Kleine Insel im Ionischen meer.
 Dwa Ostrowowé v Hispanie, nym slowau Maiorica & Minorica. Balearides, Βαλεαρίδες, Dwo Insulen bey Hispanien.
 Island/ Thule, Θέλη, insula ultra Britanniam & Orcades ultima, Island.
 Lemnos/ Lemnos, Ἄμμος, insula maris Aegæi Lemnos.
 Lesbos/ Lesbos, Λέσβος, insula maris Aegæi Lesbos.
 Malta/ Melite, Μελίτη, insula propè Siciliam Malta.
 Mycole/ Mycone, Μυκόννη, insula una

PROPRIOR. NOMI. 63

Cycladum, Mycole.
 Nigropont/ Eubæa, Ἐβόλα, in mari Aegeo, Nigropont.
 parus/ Parus, una Cycladum, Πάρος, parus.
 Rodys/ Rhodus, Ῥόδος, una Cycladum, Rhodis.
 Salamjn/ Salamis, Σαλαμίς, insula maris Euboici, Salamis.
 Samo/ Samus, Σάμος, Ionij maris, Samo.
 Sardyma/ Sardinia, Σαρδινία, σάρδια, insula maris mediterranei, Sardinien.
 Schenland/ Scandia, Scandinia vel Scandinavia in Oceano septentrionali, Schönland, grünland.
 Sicilia/ Sicilia, Σικελία, insula Italiae, Sicilien.
 Tenedo/ Tenedus, Τένεδος, in Aegeo mari, Tenedo.
 Sante ostrow/ Zacynthus, Ζάκυνθος, insula maris Ionij, Insel Sante.

DE MONTIBVS ET SYLVIS.

CAPVT V.

Aetna, hora w Sicilij vstawié hořej/ Aetna, mons Siciliae perpetuo clarus incendio, Ἄιτνη, Aetna.
 Apes, wysoké hory wlasté síčné hory/ Alpes, Ἄλπεις τὰ ἄλπεινα ὄρη, Alpengebürg, Schneegebürg, so Italiá von Frankreich vnd den Schweiz berland absönderet.
 Baar/ Abnoba, Baar od der Rauden mit sampt dem gebürg in d Baar.
 Bartelberg/ Apenninus, Italiam mediam dividit; incipitq; à Genua & supra Carnos incumbit. Ἀπεννίνου ὄρη, Barthelberg das gebürg Italiae.
 S. Bernarda hory/ Alpes Peninae, S. Bernhardsberg.
 S. Bernarda mensi hory/ Apes Graie, Klein S. Bernhardsberg.
 Benberg/ Voceius vel Vocerius mons in Helue-

639 **NOMENCLATOR**

in Helueria. Boezberg.

Brenner, hory Eterez Frankreych, a Zispansj delij/ Alpes Pyrenæ leu mōtes Pyrenæi, ab ortu æquinoctiali in occasum brumalem porrigitur, *Норнвѣст*, die Brenner, der Konzenal, gebirg das Gallien vnd Hispanien scheydet.

Cjerný les/ Hercynia sylvia, itē Martiana, omnium Germaniæ sylviarum longē maxima, Hertzwald oß Schwarzwald.

Cesky les/ Gabreta sylvia & Luna sylvia, Böhmerwald.

Elfsackē a Lotrinckē hory / Vogesus, Elfsächisch vñ Lothringisch gebirg.

Elfsandsckē hory/ Alpes Rhetice, Elfsächisch gebirg.

Sichtelberg / Piniset mons, dicuntur etiam Sudeti montes, Sichtelberg in Nortgaw zwischen Bamberg vñ Nürnberg.

Gotthard / Alpes Adulæ, vel Alpes summae, Gotthardsberg.

Bamburgerberg/ Comagenus, mons Austriae.

Heckelberg w Islandu, má wjodycky na wrchu smh, a zespod wymyta z sebe oheci/ Hecla mons, der Heckelberg

PROPRIOR. NOMI. 640

in Island, hat oben allzeit schnee, vnden aber wirfft er feuer von sich.

Isenberg zu Augspurg / Isidis mons.

Jalen in Graupand/ Alpes Iuliae.

Jura / Iura vel Iurafusus. Jurten oder Leberberg in Nächstland, mit sampt dem Burgundischen gebirg.

Kalenberg, Hertzberg/ Cecius, mons Hungariae.

Kochersberg in Elsas / Pharetrius mons, mons concordiae.

Kreumbach, Kremnitz vnd Semnitz/ Carpatus mons Hungariae, ex lazibus Metanastis & Dacis imminens, & in Mysiam inferiorem ad ipsa penē Danubij ostia excurrens, *Къпараты*, der Schneeberg.

Mondinisz. das gebirg in Bembund/ Alpes Cortiae.

Schegfel/ Gelsacus, mons Hungariae.

Turynsky les/ Semana sylvia, Thuningerwald.

Tryentckē hory/ Alpes Rhetice, Trientisch gebirg.

Veltin/ Vallis tellina.

Vogel. Rehtzerberg/ Claudius mons Hungariae.

Yrfler/ Adula & Adyla, mons inter Alpes.

DE POPVLIS.**CAPVT VI.**

Algäwer/ Rheti, Grifones in Germania.

Artheser, oder die in Histamb Arass/ Atrebatēs, Artesij hodie, populi

Belgici.

Augsthaler/ Salassi, populi Germaniae.

Bartenier in Frankreich/ Britones.

Die III

641 NOMINCLATOR

Die in Basler Bistumb / Rauraces, vel Raurici, populi Germaniæ.
 Bawon / Bauari, Vindelici in Germania, Beyer.
 Statij Baworstij obywatel / Norici, Die altē eynwohner in Beyerland, oder Nordgäwer.
 Venetianer / Veneti, die Venetianer.
 Wölcker in Beyerland an der perla / Her heyd / Breuni.
 Brabant / Brabantini, Tungri, Tēzgor in Germania inferiori, Brabantländer im Niderland.
 Burgundow / Sequani, Hedui, Burgundiones populi Gallia, Burgunder.
 Czedhow / Bohemi, Czechy, die Böhmen.
 obywatel w Enjzetstwj Klewskim / Vlippi & Vlipetes in Germania inferiori, die im herzogthumb Cleue.
 Obywatel Bistupstwj Koljniského / Vbij. in Germania inferiori, die im Colner Bistumb.
 Danow / Dani, in Dania, Denmarcker.
 Dietmarow / Teutomarsi, Dietmarser.
 Engellenderow / Englistan / Britanni, Angli, Engelländer.
 Elsasow / Allatij, Tpi Soknos in Germania.
 Frlenderow / Athesini in Germania, Frlslender.
 Slandrow / Morini, Flandri in Germania inferiori, Flemminger oder Slanderer.

PROPRIOR. NOMI. 642

Frankow / Franci in Germania, Franken.
 Frlslenderow / Frlisj vel Phrlisj in Germania inferiori, Frlsländer.
 Giskonter / Vascones populi Hispania citerioris, nunc vero Gallia.
 Gellerow / Menapij Gelrienses, Menapien, in Germania inferiori, Gellern.
 Gellerow a Klewstij / Sicambri, hodie Gelrienses & Cliuani, Gellern vnd Cleuische.
 Genueserow / Ligures in Italia, Genueser.
 Grabbändter / Rheti in Germania.
 Halberstatstj v Czerného lesu / Cheruscii in Germania, Hartzländer bet Halberstatt.
 Hannonij / Aduatici, Neruij nūc Hannonij, Hennegöwer.
 Hessesow / Harsi, Catti, Kattor in Germania, Hessen.
 Hollandow / Bataui, Hollandi, Batavi, in inferiori Germania, Hollandländer.
 Holsatow / Cimbri, Die in herzogthum Holsatz vnd Schleswick.
 Hunnow / Hreij nekdyz Scythia do Europy wpadli, a zemi Vherstau op; nowali Hunni, Hunnen so etwan auß Scythia in Europam gefallen.
 Ifflanderow / Liuones, Iffländer.
 Julichstj Iuliacenses in Germania inferiori, Jälcher.
 Korytanstj / Carinthij, Kernther.
 Kraustj / Carni in Germania, Kremer bei Kernthen. X 21

pag. 633.

643 NOMENCLATOR

PROPRIOR. NOMI. 644

Latinscy / Latini in Italia, Lateiner, Das ist die einwohner Italia an der Tyber gegen Meer.

Niederlenderowé / Belgæ in Germania inferiori, die Niederländer, als Brabender, piccarder, Tier, Gälcher, Geldrer.

Litwané / Lituani, Littawer. Lotrynstj / Lotryngowé, Leuci, in Gallia, Lottringer bei Doll und Tinsfen.

Nächtländer / Nuithones. peelländer in Brabant / Betasij. polácý / Sauromatae, Sarmatae, σαυρομαται, σαρματαί in Polonia, poláczen.

Lüneburstj / Cauchi, Lüneburgenses, Καυχοί, in Germania, Lüneburger.

Pomoráné / Buguntæ, Pomerani, pomern.

Luttichstj / Eburones, in Belgico, Lütticher.

Prüssácý, Prussané / Borulsi, Pruteni in Europa, preussen.

Luzičané, Lužácý / Lusatii, Lúsnitzer. Markowé / Lutiburi in Germania, Märcker.

Racowé / Ralcij, die Rázer.

Markfelderowé, stárij Slezácý / Markowé / Quadi, Markfelder, die alster Schlesier und Märcker.

Rakussané / Austriaci, in Germania, Oesterreicher.

Mechelburstj / Pharadeni, Megalopurgenses, Φαραδηνοί, μεγαλοποργίται, Mechelburger.

Rusowé / Ruxolani, Ruteni in Polonia, Russen.

Missinái / Hermunduri, Misnenses in Germania, Meisner.

Reingáwer, Rhinucij in Germania. Rheinwálder, außßßer der Walliser, da der Rhein entspringt; Lepontij in Germania.

Morawané / Marcomanni, Moravi in Germania, die in Mehrenland.

Rhodýstj / Rhodij, populi Insulæ Rhodi, Rhodiser.

Meylandstj / Insubres, Mediolanenses in Italia, Meyländer.

Rjekowé / Græci, Archiui, Ἕλληνας, ἀρχαίοι, Griechen.

Mompelstj / Nictiobriges in Gallia, Mompellier.

Rjimané, Romani in Italia, Rómer. Sasowé / Saxones in Germania, Sachsen.

Mauréwinowé / Malsagetæ, Mauritani, die weissen Moren.

Saffoystj / Allobroges nunc Sabaudi in Gallia, Saffoyer.

Mozéwané, Moskowitzowé / Moscouitæ, olim Hamaxobitæ, Moscoviter.

Saracénowé / Saraceni, Saracener. Slezácý / Silesij alias Lutiburi in Germania, Schlesier.

Wéncy / Teutones, Teuthones, Germani, Teutschen.

Sforowé / Scoti in Scotia seu Britannia, Schotten.

Wéncy hořegstj / Allemanni, Germani superiores, Ober Teutschen.

Swábi / Sueui, populi Germaniæ, Schwaben. Swoes

Swedowé/ Suiones, Suedi in Europa, Schweden.
 Sweycarij/ Heluetij in Germania, Schweizer.
 Serbi a Schawi/ Sclauj, Vandali, Sclawen vnd Wenden.
 Selenderowé/ Mattiaci, Selandi in Germania inferiori, Seeländer.
 Sedmihradstij, Sedmihradcane/ Iazyges, Metanastæ, Transyluani, Septemcastrenses, in Europa, Stiebenbürger.
 Seres/ Seres, Sæpes in Asia, Völcker Seres.
 Speyrstij/ Nementes, Spirenses, Nemetes, in Germania ad Rhenum.
 Stettinstij/ Sideni in Germania, die völcker vmb Stetin.
 Styristij/ Styrij, Steiermärcker.
 Tarenteser, wohnen nahe bei de Wallisern, Tarentalij.
 Tataij/ Tatari, populi Asiae, Tattern.
 Tolosani/ Tectosages, Tolosates in Gallia, Tolosaner.
 Tornawstij/ Neruij in Germania in-

feriori, die im Tornawer Bistumb in Flandern.
 Trierstij/ Lucemburgtij/ Treuiri, die im Trier Bistumb/ Item Westreischer/ Lutzelburger.
 Turcy/ Turci, die Türcken.
 Turynstij, Turyingowé/ Furingi in Germania, Thüringer.
 Vogtlandowé/ Narisci, Voithländer.
 Wallastij/ Daci alias Getæ, Wallacher.
 Wallisern/ Seduni, Valesij, die andern Walliser bei S. Moritzen vnd Marternach/ Veragij.
 Weissenbürger/ Sebusij.
 Westreischer im Trier Bistumb/ Mediomatrices.
 Westfalowé/ Bructeri, *Bruoterepos* in Germania, Westphalen.
 Wlasi/ Itali/ Welschen.
 prwnj obywatelę we Wlasi/ Aborigenes, Die ersten eynwohner in Italia.
 die in Wormbser Bistumb/ Vangiones, in Germania ad Rhenum.
 Zide, Iudæi, Hebræi, Juden.

DE OPPIDIS.

CAPVT VII.

Wach, Cächy/ Aquisgranum, *Ouë-veppa*, in Germania inferiori, Wach.
 Abach/ Abduacum in Bauaria.
 Abensperg/ Abusina in Bauaria.
 Aeschelburg vnder Röllen/ Asciburgium.
 Aglar/ im Friaul/ Aquilegia in foro Iulij.
 Alenon/ Alenconium, ciuitas Galliae Celticae.
 Algier/ Saldæ colonia, Algeria, ciuitas Siciliae.
 Amberg. w. Saltu/ Amberga, Cantioebis, *Karrislic*, Amberg.
 Andernach v. Reyna/ Antenacum.
 Angier/ Iuliomagus, in Gallia Celtica.

Andorff w Brabantu / Antuatucum,
 Antuerpia, Antorff im Brabant.
 S. Anny hora / Mons S. Annæ, in Mi-
 ſnia, S. Annenberg.
 Arben am Bodensee / Arbor felix.
 Arckelen / Castra Herculis in Batavia.
 Arnheim / Arenacum in Geldria.
 Artosß, Artotß / Atrebatum, Ἀτρεβά-
 τιον, in Gallia Belgica.
 Arzberg, Veltzenburg / Artobrica mi-
 nor, in Vindelicia.
 Aschenburg / Astyburgium, Ἀστύβου-
 ριον in Germania.
 Aschersleben / Ascania, Ἀσκανία in Ger-
 mania.
 Augßpurg w Swábich / Augusta Vin-
 delicorū, Augßpurg in Schwaben.
 Augßpurg v Basilee / Augusta Raura-
 corum, jam vicus est, Augßt bei Ba-
 ſel.
 Babylon / Babylon, Βαβυλωνία, in Aſy-
 ria, Babel.
 Bacharach am Rhein / Arae Bacchi.
 Baden im Schweizerland / Thermae
 Heluetiorum.
 Bamberg / Graucionariū, hodie Bam-
 berga in Germania.
 Barsalon / Barcinon, Βαρκελών in Hi-
 ſpania.
 Baßyleß / Augusta Rauracorum, Baſi-
 lea in Germania, Baſel.
 Benárky / Venetia, Βενετία in Italia in
 mari Adriatico, Venedig.
 Berck oder Brick bey Cöln, Tiberia-
 cum.
 Berna / Berna, Bern in Heluetia.
 Bettow / Pætoium, Παιτώλιον, in Sty-
 ria, Bettow.

Biger / Bigerrio in Gallia Aquitanica.
 Bingen / Bingham, Βιγγιον, in Germa-
 nia ad Rhenum.
 Bisanz in Burgund / Vesontium.
 Bobenhufen / Astusa in Germania.
 Bonna / Bonna, Βόννα, Oppidum ad
 Rhenum, Bonn bei Cöln.
 Boppard bei Koblenz, Bodobriga.
 Boczen / Bocenum in Rhetia.
 Brandenburg w Marck / Brennobur-
 gium, Βρεννοβούργιον in Germania,
 Brandenburg.
 Brunßwiß / Brunewß / Tulifurgium,
 Brunnonis castrum in Saxonia, Τυ-
 λισβέργιον, Braunschweig.
 Bregenz am Bodensee / Brigantium,
 Bregantia.
 Brem, Brēm / Phabiranum, Φαβιρανον,
 in Germania.
 Beraun weßlaffich / Verona, Βηρώων in
 Italia, Dietrichsbern.
 Bretta, Solicomium, Bretta in Ger-
 mania.
 Brifach / Brifacus mons & Brifacum
 in Germania.
 Brita, Sabona.
 Brug / Brugæ, Βρούγαι, in Gallia Bel-
 gica, Bruggs.
 Brumat. z. meil von Straßburg / Bro-
 comagus.
 Briffel / Bruxella, Βρούξελαι, in Bel-
 gio.
 Burges, Biturix, Βιτάριξ, in Gallia
 Celtica.
 Burdigal / Burdigala, Βουρδύγαλα, in
 Gallia Aquitanica.
 Budjn / Buda in Vngaria, olim Metro-
 polis

649 NOMENCLATOR

- polis Pannoniæ, nunc Turcarum
regia, Offen.
Bilehrad Královský / Alba Regalis
in Hungaria, Stril weissenburg.
Bilehrad Kjecký aneb dolegský / Alba
Cræca, Taurunum, Belgradum o-
lim in Hungaria, Grtechisch weisse
burg.
Bilehrad Sedmihradský / Alba Iulia,
Weissenburg.
Cales in Flandern / Cales, Caletum.
Cartburg / Chertobalus in Austria.
Cassel / Casilium, Stereontium, Κασι-
λιον, in Halsia.
Chur / Curia in Heluetia.
Cyrene, skawné město w Egyptě / Cy-
rene, Κυρήνη in Egypto, Cyrenen,
eyn herrliche statt Lybia.
Dánsko aneb Gdánsko / Dantiscum, Ge-
danum, Δαντισκον, in Prussia, ad
ostium Vistulæ, Danzig.
Deuren vnder Kōln / Marcodurū, Du-
ca.
Diedenhöfen / Dinodurum, vel Theo-
nis villa.
Doll / Tullum, Τούλον, in Lotharin-
gia.
Drechshusen / Traiana regio, in Ger-
mania ad Rhenum.
Durlach / Durlacum in Germania.
Dürmege / Duromagus in Germania
inferiori.
Dürstett / Barauodurum, in Barauia.
Eborach / Eboracū, in Britannia, York.
Edenburgh / Alata castra, Edinburgū,
in Britannia.
Rhingen, Dracuina, in Rhetia.

PROPRIOR. NOMI. 650

- Richstatt / Aureatum, in Germania.
Erfurt / Bicurgium, Biturgium, Er-
phordia, Βικέρπιον, in Turingia,
Erfurt.
Enc / Laureacum in Austria.
Sebenhausen / Fabiana, vel Febiana
castra in Rhetia.
Ferraria / Ferraria, Φερράρια, in Italia, Ferr-
rat.
Seulenbach / Vallacum in Vindelicia.
Florenec / Florentia, olim Fluentia,
in Hetruria, Florenz in Italia.
Forchheim / Locoritum, Trutonia, Λο-
κόριον, Forchheim in Francken.
Frankfurt v Meyn / Francofurtum,
Helenopolis, in Franconia ad Mo-
cunū, Frankfurt, gewaltige gewerb-
statt am Meyn.
Frankfurt v Obery / Francofurtum
ad Oderam, seu Viadrum in Mar-
chia, Frankfurt an der Oder.
Freiburg in Tüchtland / Friburgum in
Nuithonibus.
Fretschach / Brisacū, Breucomagus, Βρε-
υκομαγος.
Freysing / Fruxinum in Bauaria, Seck-
singen.
Fünffkirchen / Teutoburgium.
Füssen / Abusiacum in Rhetia.
Genff, Geneva in Sabaudia, Genff in
Saphoy.
Gent w Flandern / Gandauum, Gent in
Flander.
Genue / Genua, urbs Ligurum in Ita-
lia, Gennaw.
Göppingen / Legio gemina, in Germa-
nia.

651 NOMENCLATOR

Gerltze, Gœrltze / Gorlicium in Lu-
latia, Gœrlitz.

Geryce / Gorytia, Γορυτία, Görtz.

Gronyngen / Philæum in Frisia.

Gran aneb Štřechom w Vhěsch / Stri-
gonium, Gran in Ungern.

Grác / Vacorium, Græcium in Styria,
Grätz.

Halberstatt / Pheugarum, in Germa-
nia.

Hamburg / Hamburgum, Treua in fi-
nibus Saxoniae.

Heydelberg / Budoris, Βεδωρίς, in comi-
tatu Palatini.

Hildesheim / Afcalingium, in Germa-
nia.

Hornburg bei Colmar / Argentuaria,
jam vicus.

Jena / Iena in Turingia, Jēhn.

Ingolstatt / Auriapolis, Ingolstadiū,
in Germania.

Inspree / Anipontiū, in Austria, Inſ-
bruck.

Judenburg / Virunum, in Styria.

Julich / Iuliacum, Ιουλιακον, in Germa-
nia, Jülch.

Jerusalem / Hierosolyma, hodie à Tur-
cis vocatur Luzumobaroch, Me-
tropolis olim Terræ sanctæ, Hieru-
salem.

Karpentras / Carpentoracte, in Gal-
lia Narbonensi, Carpentras.

Kempten / Campidunum in Rhetia.

Kassow / Calsobia, Καυολία, in Hun-
garia.

Klausenburg w Sedmihradské zemi /
Zeugma in Dacia.

PROPRIOR. NOMI. 652

Klagenfurt / Claudiforum, vel Clau-
dia in Carinthia, Ἀγορὰ κλαυδία.

Keyserstul / Forum Tiberij, in Helue-
tia.

Keyserswend / Colonia Traiana, in
Germania.

Kobolenz / Confluentia, Κοβωλία, ciui-
tas Galliae Celticae, Koblenz.

Das schloß Kochensberg / Concordia,
quondam monumentum Romano-
rum in Alsatia.

Krainburg / Carredunum, in Carin-
thia, Crainburg.

Kralowec w prusých / Regiomontiū,
Regius mons, Παριωμαβόνιον, Königs-
berg.

Kolmar / Colmaria, in Germania, Col-
mar.

Koljn v Reyna / Colonia Agrippinē-
sium sive Agrippina, in Germania,
Cöln am Rhein.

Kompostella / Flauionauia, in Hispa-
nia, Compostell.

Konstantynopolis / Byzantium, Con-
stantinopolis, Βυζαντιον, ciuitas
Thraciae, sedes Imp. Turcici, Con-
stantinopel.

Kopenhagen / Hafnia, Ἀφνία, in Da-
nia.

Koruna / Corona, Zarmizegetusa, Στε-
φανίπολις, in Transylvania, Kron-
statt.

Konstancy / Constantia, Gammodu-
rum in Germania, Costenz.

Krakow / Carodunum Cracouia, Κα-
ρόδουρον, in Polonia, Crakow.

Kranburg / Carrodunū, in Carinthia.

fin
Lu. Ant. Burg. ist
Halleuja!

653 NOMENCLATOR

- Labach/Lablatum, Lubeana, in Hungaria.
 Lambach/ Ouilabis, in Austria.
 Lauffen/ Lauiacum, in Austria.
 Lauffenburg/ Gaunodurum, in Helueria.
 Lansier/ Alexia, in Gallia Celtica.
 Lion/ Lugdunum, Λεῶν δειον, in Gallia Celtica.
 Linc/ Aredata, Lintium in Austria, Ling.
 Lipsko/ Lipsia in Misnia, Leipzig.
 Londen/ Londinum, Λονδίνιον, metropolis Britannia.
 Losanna/ Losanna, Latobrigi, Allobrogum urbs, Losannum.
 Louen/ Louanium, in Brabantia.
 Lubeck/ Lirimeris, Lubecum, Λιριμυρις, Lübeck.
 Lutrich/ Leodium, Λεῶδιον, in ducatu Iuliacensi, Lützig.
 Lützenburg/ Augusta Romanduorum in Germania inferiori.
 Lysibon/ Odysippum, in Lusitania, Ὀδύσιππον, Lysibon.
 Magdeburg/ Parthenope, Melsouiu, Παρθενονή, in Germania, Magdeburg.
 Marienburg/ Mariæburgum in Prussia & Liuania, Martenburg.
 Marspurg w Besich/ Amasia Catonum, Marpurgum, Marburg in Hessen.
 Marsilia/ Mafsilia, Μασσαλία, in Gallia Celtica Marsilten.
 Masier/ Maseriacum, in Belgio.
 Mastrich/ Trajectum superius in Belgio.

PROPRIOR. NOMI. 654

- S. Mauritz/ Octadurum in Alpibus Cortijs.
 Medhelburg/ Megalopolis, Μεγαλόπολις in Germania.
 Meissen meſto v Labe/ Lupfurdū, Misna ad Albim, Λέππερδον, Meissen.
 Melck an der Danaw/ Claudianum.
 Melding/ Medullum, in Vindelicia.
 Memmingen/ Augusta Drusi, Drusomagus, Δρουμαγος, in Germania.
 Menz/ Mohne/ Moguntia, in Germania ad Rhenum, Meng.
 Messin/ Mefsana, Μεσσηνή, in Sicilia.
 Mett/ Augusta Mediomatricum, Metæ in Lotharingia, Met.
 Meyland, Mediolan/ Mediolanum, Μεδιόλανον, in Italia, Meyland.
 Mittelburg in Seeland/ Motelli castrum.
 Munchow/ Monacum, Cambodunum in Bauaria, München.
 Montpelier/ Agathopolis, Mons peffulanus, ἀγαθόπολις in Gallia Aquitanica.
 Moring/ Mocenia in Vindelicia.
 Münzer in Westphalen/ Mediolanium, Monasterium.
 Narbon in Lengendocke/ Narbo, Ναρβών, ciuitas Gallia Celtica.
 Neuf bei Cöln am Rheyn/ Nouisum, Nulsia, Νουήσιον.
 Newmegen/ Nouiomagum in Germania inferiori.
 Nynnywe/ Ninus, Niniue, ciuitas Assyria, Ninive.
 Nördlingen, oder Zeydenheym, Alæ vel Aræ Flauia.

Abba pater miserere etc. X 4 Norm

Norimberg/ Noriberga in Germania,
 Nürnberg.
 Eidenburg/ Sempronium, in Austria,
 Oedenburg.
 Ochsenfurth/ Calena, Oxonium, Ὠξά-
 νιον, in Britannia.
 Olomuc/ Eburum, Olomucium, Iu-
 lius mons, Olmuntz in Merthen.
 Oppenheim am Rhein, Bancona.
 Orlens, Aurelia, Gennabum, in Gal-
 lia Celtica.
 Padenborn/ Teuderium, Τευδέριον, in
 Germania.
 Padua/ Patavium in Italia.
 Pampisen/ Pompeiopolis, Πομπηϊόπο-
 λις, in Hispania.
 Paris/ Lutetia, Parisij, Λευκοτονία τῶν
 περιτῶν, in Gallia Celtica, parys.
 Passow/ Batabis, Bacodurum, Bæo-
 durum in Bauaria, Passaw.
 Passi/ Ticinum, Papiæ, Τικινον, Παπία,
 in Italia, Paphy.
 Pfäfersdorf/ Bracodurum, Βρακόδε-
 ρον in Germania.
 Placentz/ Placentia in Italia.
 Pophel/ Rupella Santonum, Ῥάπελ-
 λα, in Gallia Aquitana.
 Praha/ Praga triurbs, Imperatoris
 Romani regia, in Bohemia, prag.
 Pressburg/ Posonium, Carnus, Κάπρι-
 ον in Hungaria, pressburg.
 S. C. / Augusta Veromanduo-
 Belgio.
 R. / aurinum, Laurinum, Βραχίλιον,
 in Hungaria.
 Reichenthal, Sall/ Hala Norica.
 Rheinmegen/ Rigomagus, in Germa-
 nia.

Rigo/ Oricus, Ὀρικος, ciuitas Thef-
 salia.
 Roan/ Rotomagus, in Gallia Celtica,
 Roan.
 Rothenburg/ Bragadurum, & Brogo-
 dunum in Rhetia.
 Rosselle/ Rupella, in Gallia Aquita-
 nica, Roschel.
 Rostok/ Rostock, Rostoch, Rostoch
 im Herzogthumb Meckelburg.
 Rotenburg/ Rotemagum, Rotebur-
 gium, Ῥομβρόπολις.
 Ruffach/ Rufacum, vel Rubeaquum
 in Austria.
 Rzesno/ Augusta Tiberij, Ratisbona
 ad Danubium, Regensburg.
 Rzym/ Roma, Ῥώμη, Italiae metropo-
 lis, olim Caput mundi, Rhom.
 Salins in Burgund/ Salinae, Ἀλικίδες.
 Sals am Rhein/ Saletio.
 Salcpurg/ Salinae Noricae, Salzburg.
 Saragoß/ Saguntus, in Hispania.
 Sargies/ Syracusae, Συρακῶσαι, in Sici-
 lia.
 Schallt/ Caballinū, in Gallia Celtica.
 Schlettstatt/ Elcebus, in Alsatia.
 Sewerz/ Seuerianum, in Pannonia,
 Schwerin.
 Sibilis/ Hispalis, Ἴσπαλις, in Hispa-
 nia.
 Segedyn/ Vhëich/ Segedunū in Hun-
 garia ad Tibiscum.
 Silgenstatt am Meyn/ Salingostadiū.
 Symach/ Smirnum in Pannonia.
 Sitten/ Sedunum, Σέδουον.
 Smederow/ Singidunū, in Hungaria
 ad Danubium, Sanderin, Solms

Solms/Solicinium, in Hafsia.
 Solothurn/Solodurum, Σολόδουρον, in Heluetia.
 Speyr/Spira, Nemetocerna, Speyer.
 Staré hrady/Flexum, in Pannonia, Altrenburg.
 Stein am Anger/Sabaria, in Austria.
 Strasspurg/Argentoratum, Argentina in Alfatia, Strassburg.
 Straubingen/Augusta Acilia ad Danubium.
 Tabern/Tabernæ.
 Terwis/Taruisium, Ταρβισιον in Italia, Teruis.
 Teursch gegen Cöln/Diuitense monumentum, vel Diuitensium municipium, vulgo Tuitium.
 Tolet/Toletum, Τόλιτον, in Hispania.
 Tolos/Tolosa, Τολώσα, in Gallia Aquitanica.
 Turkow/Argelia in Misnia, Torgaw.
 Tornaw in Flandern/Taruanna.
 Trient/Tridentum in Rhetia.
 Trier/Augusta Treuirorum, Treueris, in Germania.
 Trieste/Tergestum, Τέργεςτον, in Italia.
 Tubing/Tubinga, in ducatu Wirtembergico, Tubingē.
 Tunyz/Thunissa, Tunetum, Τύνισσα.
 Turin in Bemund/Augusta Taurinorum, Turinum.
 Turon/Turonus in Gallia Celtica.
 Valenc/Valécia in Hispania, Valenc.

Werdin in Lotringen/Verodunum.
 Willach w Korytanck/Melatis, Iulium Carnicum, Μέλατις, in Carinthia, Willach in Kernten.
 Vtrecht in Holland/Trajectum in Batavijs.
 Wimar/Vinaria in Thuringia/Weimar.
 Weissenburg am Rhetn/Sebusium.
 Wesel/Vesalia, in Cluensi agro.
 Oberwesel/Vosauia alias Fielia.
 Widen w Rakauschy/Vindomania, Vienna, Castra Flauiana, metropolis Austriae, Wien in Osterreich.
 Windisch/Vindonisa.
 Winterthur/Vitedurū in Germania.
 Witemberg w Sasych v Labe/Calegia Leucorea, Wittenberg.
 Worms/Borbetomag^o, Borama, Vormatia, Wormbs.
 Wratislaw/Vratislauia, Budorgis, Βουδουργίς, in Silehia/Bressel.
 Wircpurg/Artaunum, Herbipolis, Ἀρταυον in Germania ad Mænū, Würzburg.
 Bergzabern/Tabernæ montanæ.
 Elsas Zabern/Tabernæ Alfatice.
 Rhein Zabern/Tabernæ Rhenenses.
 Zeng/Sengia, Σενγία, in Dalmatia.
 Zug/Tugium in Heluetia.
 Zürich/Tigurum, & Turigium in Heluetia.
 Zulpich/Tolpiacum in Belgico.

FIN IS.

X 5

INDEX

Index of a historical manuscript page, containing two columns of text. The text is written in an old German script and is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. Some legible words include 'Tafel', 'Tafeln', and 'Tafelbuch'. The page is numbered 'X' at the bottom center.

INDEX

X

